

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-838 INSTEAD.

LƯU Ý: MẪU NÀY CHỈ SỬ DỤNG VỚI MỤC ĐÍCH THAM KHẢO THÔNG TIN. KHÔNG ĐIỀN VÀ NỘP MẪU NÀY. SỬ DỤNG MẪU AOC-CV-838 BẰNG TIẾNG ANH ĐỂ THAY THẾ.

STATE OF NORTH CAROLINA
TIỂU BANG NORTH CAROLINA

File No.
Số Hồ Sơ

In The General Court Of Justice
District Court Division
Tại Hệ Thống Tòa Án Công Lý
Phân Bộ Tòa Án Khu Vực

County
Quận/hạt

Name And Address Of Plaintiff 1
Tên và địa chỉ của nguyên đơn 1

Name And Address Of Plaintiff 2
Tên và địa chỉ của nguyên đơn 2

VERSUS
CHÔNG

Name And Address Of Defendant 1
Tên và địa chỉ của bị đơn 1

Name And Address Of Defendant 2
Tên và địa chỉ của bị đơn 2

WAIVER OF COURT-ORDERED,
NONBINDING ARBITRATION
LỆNH CHO MIỄN THAM GIA
THỦ TỤC TRỌNG TÀI
KHÔNG RÀNG BUỘC THEO LỆNH TÒA

G.S. 7A-37.1(c)
G.S. 7A-37.1(c)

WAIVER OF ARBITRATION
CHO MIỄN THAM GIA THỦ TỤC TRỌNG TÀI

Pursuant to G.S. 7A-37.1, this case was selected for court-ordered, nonbinding arbitration. All parties to this action voluntarily agree to waive court-ordered, nonbinding arbitration, as evidenced by the signatures below.

Căn cứ theo G.S. 7A-37.1, vụ kiện này đã được tòa án ra lệnh tham gia thủ tục trọng tài không ràng buộc. Tất cả các đương sự trong vụ này đã tự nguyện đồng ý không tham gia thủ tục trọng tài không ràng buộc theo lệnh tòa, và đã ký tên dưới đây để chứng minh cho điều đó.

PARTIES WAIVING ARBITRATION
CÁC ĐƯƠNG SỰ YÊU CẦU KHÔNG THAM GIA THỦ TỤC TRỌNG TÀI

Name And Address Of Party Requesting Waiver
Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia

Telephone No.
Số điện thoại

Date (mm/dd/yyyy)
Ngày (tháng/ngày/năm)

Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver
Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia

Party
Đương sự Attorney For Party
Luật sư đại diện cho đương sự

Name And Address Of Party Requesting Waiver
Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia

Telephone No.
Số điện thoại

Date (mm/dd/yyyy)
Ngày (tháng/ngày/năm)

Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver
Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia

Party
Đương sự Attorney For Party
Luật sư đại diện cho đương sự

NOTE TO CLERK: The original of this form must be filed with the Clerk of Superior Court. Once filed, a copy of this form must be submitted to the court official who administers the arbitration program in this county.

LƯU Ý DÀNH CHO LỤC SỰ: Bản gốc của mẫu này phải được đăng nộp cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm. Sau khi đăng nộp, một bản sao mẫu này phải được nộp cho nhân viên tòa án phụ trách chương trình trọng tài ở quận/hạt này.

(Over)
(Xem mặt sau)

Name And Address Of Party Requesting Waiver Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia		Telephone No. Số điện thoại
---	--	--------------------------------

Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia	<input type="checkbox"/> Party Đương sự	<input type="checkbox"/> Attorney For Party Luật sư đại diện cho đương sự
--	--	--	--

**ADDITIONAL PARTIES WAIVING ARBITRATION
CÁC ĐƯƠNG SỰ KHÁC YÊU CẦU KHÔNG THAM GIA THỦ TỤC TRỌNG TÀI**

Name And Address Of Party Requesting Waiver Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia		Telephone No. Số điện thoại
---	--	--------------------------------

Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia	<input type="checkbox"/> Party Đương sự	<input type="checkbox"/> Attorney For Party Luật sư đại diện cho đương sự
--	--	--	--

Name And Address Of Party Requesting Waiver Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia		Telephone No. Số điện thoại
---	--	--------------------------------

Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia	<input type="checkbox"/> Party Đương sự	<input type="checkbox"/> Attorney For Party Luật sư đại diện cho đương sự
--	--	--	--

Name And Address Of Party Requesting Waiver Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia		Telephone No. Số điện thoại
---	--	--------------------------------

Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia	<input type="checkbox"/> Party Đương sự	<input type="checkbox"/> Attorney For Party Luật sư đại diện cho đương sự
--	--	--	--

Name And Address Of Party Requesting Waiver Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia		Telephone No. Số điện thoại
---	--	--------------------------------

Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia	<input type="checkbox"/> Party Đương sự	<input type="checkbox"/> Attorney For Party Luật sư đại diện cho đương sự
--	--	--	--

Name And Address Of Party Requesting Waiver Tên và địa chỉ của đương sự yêu cầu không tham gia		Telephone No. Số điện thoại
---	--	--------------------------------

Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Signature Of Party Or Attorney For Party Requesting Waiver Chữ ký của đương sự hay luật sư đại diện cho đương sự yêu cầu không tham gia	<input type="checkbox"/> Party Đương sự	<input type="checkbox"/> Attorney For Party Luật sư đại diện cho đương sự
--	--	--	--

NOTE TO CLERK: The original of this form must be filed with the Clerk of Superior Court. Once filed, a copy of this form must be submitted to the court official who administers the arbitration program in this county.

LƯU Ý DÀNH CHO LỤC SỰ: Bản gốc của mẫu này phải được đăng nộp cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm. Sau khi đăng nộp, một bản sao mẫu này phải được nộp cho nhân viên tòa án phụ trách chương trình trọng tài ở quận/hạt này.